Photo

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova - Republic of Kosovo**

Formulari i kërkesës për vizë C / Zahtev za izdavanje vize C / Visa application form C

| **1. Mbiemri / Prezime / Surname(s) (family name(s))**  | **FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY** |
| --- | --- |
| **2. Mbiemri i lindjes / Prezime pri rođenju (prethodna prezimena) / Surname(s) at birth (former family name(s))** | **DATA E** **APLIKIMIT/DATUM** **APLIKACIJE:** **........................................** **DOSJA E TRAJTUAR** **NGA/DOSIE** **RAZMATRANO OD:** **.........................................** **DOKUMENTE** **MBËSHTETËSE/PRATEĆA DOKUMENTA** • Pasaportë e vlefshme/važeći pasoš • Mjete financiare/finansiska sredstva •Ftesa/poziv • Mjeti i transportit/prevozno sredstvo • Sigurimi Shëndetësor zdrastveno osiguranje • E kaluara kriminale/kriminalni dosie • Taksa e vizës/vizna taksa **VIZA/VIZA:** • Refuzohet/odbija se • Ppanohet/prihvata se • Anulohet/ukida se **KARAKTERISTIKA TË VIZËS/SVRHA VIZE :** • Hyrëse/ulazne •Tranzit/tranzitne •Tranzit ajrore/vazdušni tranzit |
| **3. Emri / Ime / First name (given name)** |
| **4. Data e lindjes (dita-muaji-viti) / Datum rođenja (dan mesec-godina) / Date of birth (day-month-year)** | **5. Numri i letërnjoftimit / Broj lične karte / ID card number**  |
| **6. Vendi dhe shteti i lindjes / Mesto i zemlja rođenja / Place and country of birth** |
| **7. Shtetësia/shtetësitë aktuale / Sadašnje državljanstvo / Current nationality(ies)** | **8. Shtetësia e origjinës / Državljanstvo rođenja / Original nationality (nationality at birth)** |
| **9. Gjinia / Pol / Sex** • Femër / Ženski / Female • Mashkull / Muški / Male | **10. Gjendja martesore / Bračno stanje / Marital status:** • Beqar / Neoženjen/neudata / Single • I/E martuar / Oženjen/udata / Married • I/E ndarë / Razdvojen/a / Separated • I/E shkurorëzuar / Razveden/a / Divorced • I/E ve / Udovac/ica / Widow(er) • Tjetër / Drugo / Other |
| **11**. **Emri i babait / Ime oca / Father’s name**  | **12. Emri i nënës / Ime majke / Mother’s name** |
| **13. Lloji i dokumentit të udhëtimit / Vrsta putne isprave / Type of travel document:** • Pasaportë kombëtare / Nacionalni pasoš / National passport • Pasaportë diplomatike / Diplomatski pasoš / Diplomatic passport • Pasaportë shërbimi / Službeni pasoš / Service passport • Dokument udhëtimi (Konventa 1951) / Putna isprava (Konvencija 1951) / Travel document (1951 Convention) • Pasaportë për të huaj / Pasoš za strance / Alien’s passport • Pasaportë detare / Pomorska knjižica / Seaman’s passport • Tjetër dokument udhëtimi (sqaroni ju lutem): / Drugi putni dokument (opis): / Other travel document (please specify): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **14. Numri i dokumentit të udhëtimit / Broj putne isprave / Travel document number** | **15. Lëshuar nga / Izdata od / Issued by** |
| **16. Data e lëshimit / Datum izdavanja / Date of issue**  | **17. I vlefshëm deri më / Važi do / Valid until** |
| **18. Nëse qëndroni në ndonjë vend tjetër nga vendi i origjinës, a keni leje kthimi për në atë vend? / Ako boravite u nekoj drugoj zemlji od zemlje porekla dali imate dozvolu za povratak u tu zemlju / If you reside in a country other than your country of origin, do you have permission to return to that country?** • Jo /Ne /No • Po /Da/Yes, (Numri dhe vlefshmëria / Broj i važeći rok / Number and validity)  |

|  |  |
| --- | --- |
| **19. Profesioni aktual / Trenutna profesija / Current occupation** |
| **20. Emri, adresa dhe numri i telefonit të punëdhënësit (Për studentë: Emri dhe adresa e institucionit arsimor) / Ime, adresa i broj telefona poslodavca (Za studente: Ime i adresa obrazovne ustanove) / Employer and employer’s address and telephone number / For students: Name and address of educational establishment)** |
| **21. Destinacioni kryesor / Glavna destinacija / Main destination** | **22. Lloji i vizës / Vrsta vize / Type of Visa :** • Hyrëse / Ulazna / Entry •Tranzit / Tranzitna / Transit •Tranzit ajrore / Aerodromska tranzitna / Air transit |
| **23. Numri i hyrjeve të kërkuara / Traženi broj ulazaka / Number of entries requested** • Një hyrje / Jedan ulazak / Single entry • Dy hyrje / Dva ulaska / Two entries • Shumë hyrje / Višekratni ulasci / Multiple entries | **24. Kohëzgjatja e qëndrimit / Trajanje boravka / Duration of stay** Viza është kërkuar për / Viza je potrebna za / Visa is requested for: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ditë / dan / days | **NUMRI I HYRJEVE/BROJ ULAZKA :** •1 •2 • Shumë/Više------- **VLEFSHMËRIA/VAŽI DO** E vlefshme për..................ditë/dan/ : Prej/Od, ................................ Deri/Do ................................ |
| **25. Viza të tjera dhe periudha e vlefshmërisë së tyre (lëshuar tri vitet e fundit) / Ostale vize i njihov važeći rok (izdate poslednje tri godine) / Other visas and their period of validity (issued during the past three years)** |
| **26. Në rast tranziti, a keni leje hyrje për shtetin e destinacionit të fundit? / U slučaju tranzita, da li imate dozvolu za ulazak u zemlju krajnjeg odredišta / In case of transit, do you have an entry permit for the final country of destination?** • Jo /Ne /No • Po /Da /Yes E vlefshme deri më / Važi do / Valid until:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Autoriteti lëshues / Dokument izdaje / Issuing authority:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **27. Qëndrime të mëparshme në Republikën e Kosovës / Prethodni boravci u Republici Kosovo / Previous stays in the Republic of Kosovo** |
| **28. Qëllimi i udhëtimit / Svrha putovanja / Purpose of travel** • Turizëm / Turizam / Tourism • Biznes / Poslovna poseta / Business • Vizitë familjarëve ose miqve / Poseta rođaku ili prijatelju / Visit to family or friends • Kulturë, sport / Kultura, sport / Culture, sports • Zyrtare / Službena poseta / Official • Arsye shëndetësore / Zdrastveni razlozi / Medical reasons • Tjetër (sqaroni ju lutem) / Drugi razlozi (molim da ih navedete) / Other (please specify): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **29. Data e planifikuar e mbërritjes / Planiran datum dolaska / Intended date of arrival** | **30. Data e planifikuar e nisjes / Planiran datum odlaska / Intended date of departure** |
| **31. Kufiri i hyrjes së parë ose rruga transit / Granica prvog ulaska ili tranzitne rute / Border of first entry or transit route** | **32. Mjeti i transportit / Prevozno sredstvo / Means of transport** |
| **33. Emri i ftuesit apo të ndërmarrjes dhe personi kontaktues në ndërmarrjen ftuese. Nëse nuk bëhet fjalë për ftues, emrin e hotelit apo akomodimit të përkohshëm në Republikën e Kosovës. / Ime lica ili naziv firme, koja vas poziva. U slučaju firme, ime kontakt osobe. U slučaju turističke posete, ime i adresa hotela ili privremena adresa u Republici Kosovo. / Name of host or company and contact person in host company. If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Republic of Kosovo.** |
| **33 a**. Emri / Ime / Name  | **33 b.** Telefoni dhe faksi / Telefon i faks / Telephone and fax |

| **33 c.** Adresa e plotë / Potpuna adresa / Full address  | **33 d**. E-mail / E-mail / E-mail  |  |
| --- | --- | --- |
| **34. Kush i mbulon shpenzimet e udhëtimit dhe qëndrimit tuaj? / Ko snosi troškove vašeg putovanja i boravka? / Who is paying for your travel and living costs?** • Unë / Sam / I • Personi ftues / Osoba koja posiva / Host person/s • Ndërmarrja ftuese / Firma koja posiva / Host company Tregoni kush dhe si dhe bashkëngjisni dokumentacionin përkatës / Navedite ko i kako i priložite odgovarajuće dokaze o tome / State who and how and present corresponding documentation: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY** |
| **35. Mjetet për mbulimin e shpenzimeve gjatë kohës së qëndrimit / Novčana sredstva za izdržavanje / Means of support during your stay** • Para të gatshme / Gotovina / Cash • Çeqe udhëtimi / Putnički čekovi / Travellers' cheques • Karta krediti / Kreditne kartice / Credit cards • Akomodimi / Smeštaj / Accommodation • Tjetër / Ostalo / Other: • Sigurim udhëtimi dhe/ose sigurim shëndetësor. I vlefshëm deri më: / Putničko ili zdrastveno osiguranje. Važi do: / Travel and/or health insurance. Valid until: \_\_\_2016 and still valid in all over the world \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **36. Mbiemri i bashkëshortit/es / Prezime supružnika / Spouse’s family name** | **37. Mbiemri i lindjes i bashkëshortit/es / Prezime supružnika pri rođenju / Spouse’s family name at birth** |
| **38. Emri i bashkëshortit/es / Ime supružnika / Spouse’s first name**  | **39. Ditëlindja e bashkëshortit/es / Datum rođenja supružnika / Spouse’s date of birth**  | **40. Vendlindja e bashkëshortit/es / Mesto rođenja supružnika /** **Spouse’s place of birth** |
| **41. Fëmijët** (Për çdo pasaportë duhet të dorëzohet një kërkesë e veçantë **/ Deca (**Za svaki pasoš mora da se ispuni poseban formular) **/ Children** (Applications must be submitted separately for each passport)  **Mbiemri / Prezime / Surname Emri / Ime / First name Datëlindja / Datum rođenja / Date of birth** 1. 2. 3. 4. |
| **42.** *Unë jam në dijeni dhe jam dakord që të dhënat e mia personale, të cilat figurojnë në këtë kërkesë për vizë, t‘ju transmetohen autoriteteve kompetente të Republikës së Kosovës, ose, në rast nevoje, të shqyrtohen prej tyre, për të marrë vendim mbi kërkesën time.* *Të dhëna të tilla si dhe të dhënat lidhur me vendimin e marrë mbi aplikimin tim ose vendimin për të anuluar, tërhequr apo zgjatur një vizë të lëshuar do të hyjnë dhe do të ruhen në Sistemin Informativ të Vizave të Kosovës (SIVK) për një periudhë maksimale prej pesë vjetësh, gjatë së cilës periudhë të dhënat do të jenë në dispozicion të autoriteteve të vizave dhe autoriteteve kompetente për të kryer kontrollë për vizat në kufijtë e jashtëm dhe brenda shtetit, të autoriteteve të imigracionit dhe azilit për qëllimet e verifikimit nëse kushtet për hyrje ligjore, dhe të qëndrimit në territorin e Republikës së Kosovës janë plotësuar, për të identifikuar personat që nuk përmbushin këto kushte, për të shqyrtuar një kërkesë për azil për përcaktimin e përgjegjësisë për ekzaminim të tillë.* *Jam në dijeni se kam të drejtë njoftohem mbi të dhënat në lidhje me mua të cilat janë të regjistruara në SIVK dhe të kërkoj që të dhënat personale të pasakta të korrigjohen dhe të dhënat personale të procesuara në mënyrë të paligjshme të fshihen. Me kërkesën time shprehimore, autoriteti që shqyrton kërkesën time do të më informoj për mënyrën me të cilën unë mund të ushtroj të drejtën time për të kontrolluar të dhënat personale dhe për të i korrigjuar ose fshirë, duke përfshirë mjetet juridike në përputhje me ligjin. Autoriteti kombëtar, Agjencia Shtetërore për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Republikës së Kosovës, do të shqyrtojë kërkesat që kanë të bëjnë me mbrojtjen e të dhënave personale.* *Unë konfirmoj se të dhënat e lartëpërmendura janë të sakta, të plota dhe të bëra me ndërgjegje të plotë. Jam i vetëdijshëm se deklaratat e gabuara mund të kenë si pasojë refuzimin e kërkesës sime ose tërheqjen e vizës së dhënë, si dhe ndjekjen penale sipas ligjeve të Republikës së Kosovës.* *Zotohem se do të largohem nga territori i Republikës së Kosovës pas mbarimit të afatit të vlefshmërisë së vizës së dhënë. U informova për faktin se posedimi i një vize është vetëm një nga kushtet paraprake për hyrjen në territorin e Republikës së Kosovës. Dhënia e vizës në vetvete nuk do të thotë se unë kam të drejtë për dëmshpërblim në qoftë se nuk i plotësoj kushtet paraprake të Ligjit për të Huaj dhe për këtë arsye më refuzohet hyrja. Kushtet paraprake për hyrjen do të verifikohen sërish në momentin e hyrjes në territorin e Republikës së Kosovës.* *Svestan sam i slažem se da su moji lični podaci, koji su predstavljeni u ovom zahtevu za izdavanje vize da se predaju nadležnim*  |

| *organima Republike Kosova, ako je potrebno za proveru i rešavanje ovog zahteva.* *Takvi podaci, kao i podaci o odluci donesenoj o mojoj aplikaciji ili odluka da li da se poništi, ukine ili produži izdata viza će se uneti i sačuvati u Viznog Infomacionog Sistema Kosova (VISK) za period od najviše pet godina, tokom kojih će biti dostupni nadležnim organima za vize i vlastima za obavljanje provere viza na spoljnim granicama i unutar države, imigracijskim vlastima, kao i vlastima za azil radi provere da li su uslovi za zakonit ulazak, boravak i prebivalište na teritoriji Republike Kosovo ispunjeni, zatim za identifikaciju osoba koje ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju ove uslove, ili za razmatranje zahteva za azil kao i za utvrđivanje odgovornosti za takvo razmatranje. Upoznat sam sa činjenicom da imam pravo dobiti obaveštenje o podacima koji se odnose na mene evidentiranih u VISK, i da imam pravo zatražiti da podaci koji se odnose na mene i koji su netačni budu ispravljeni i da podaci obrađeni nezakonito koji se odnose na mene budu izbrisani. Na moj izričit zahtev, organ vlasti koji razmatra moj zahtev će me obavestiti o načinu na koji mogu da ostvarim svoje pravo provere ličnih podataka koji se odnose na mene kao i da mogu tražiti da budu ispravljeni ili izbrisani, uključujući pravni lek u skladu sa zakonom. Nacionalni organ vlasti za nadgledanje Nacionalna Agencija za Zaštitu Ličnih Podataka Republike Kosovo će razmotriti zahteve koji se odnose na zaštitu ličnih podataka.* *Potvrđujem da su svi gore navedeni podaci u ovom obrascu tačni svestan sam da bilo koja pogrešna izjava imati posledicu za odbijanje mog zahteva ili poništenje izdate vize kao i krivično gonjenje po zakonima Republike Kosova. Obavezujem se da ću napustiti teritoriju Republike Kosova po isteku roka izdate vize.* *Obavešten sam da je posedovanje vize samo jedan od predhodnih uslova za ulazak na teritoriji Republike Kosova Davanje viza ne znači da ja imam pravo na naknadu ako ne ispunjavam predhodne uslove Zakona za Strance i zbog ovog razloga mi se odbija viza. Predhodni uslovi za ulazak biće provereni ponovo pri ulasku na teritoriji Republike Kosova.* *I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Republic of Kosovo and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application.* *Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Kosovo Visa Information System (KVIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the state, immigration and asylum authorities for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Republic of Kosovo are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination.* *I am aware that I have the right to be informed of the data related to myself that are recorded in the KVIS, and to request that incorrect data related to myself be corrected and that data relating myself that is processed unlawfully be deleted. At my explicit request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the law. The national supervisor authority National Agency for Personal Data Protection of the Republic of Kosovo will hear claims concerning the protection of personal data.* *I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.* *I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Kosovo.* *I undertake to leave the territory of the Republic of Kosovo upon the expiry of the visa, if granted.* *I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the Republic of Kosovo. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of the Law on Foreigners and thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the territory of the Republic of Kosovo.* |  |
| --- | --- |
| **43. Adresa e aplikuesit / Adresa moli oca / Applicant’s home address**  | **44. Telefoni / Telefon / Telephone number** |
| **45. Vendi dhe data / Mesto i datum / Place and date**  | **46. Nënshkrimi (për të mitur, nënshkrimi i prindit ose kujdestarit ligjor) / Potpis (za maloletne, potpis roditelja ili staraoca) / Signature (for minors, signature of parental authority or legal guardian)** |

| **FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY** Vendimi i marrë nga/ Odluka doneta od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_ Emri/Ime - Funksioni/Funkcija Nënshkrimi/Potpis Data/Datum  |
| --- |